

REDMOND

Комбайн кухонный

RFP-3904

Руководство по эксплуатации



Зарегистрируйте ваш прибор
и получите дополнительный год
гарантийного обслуживания



Если вы не получили требуемое качество обслуживания в сервисе, обращайтесь в головной сервисный центр по контактным данным, указанным в условиях гарантийного обслуживания

* См. раздел «ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА»



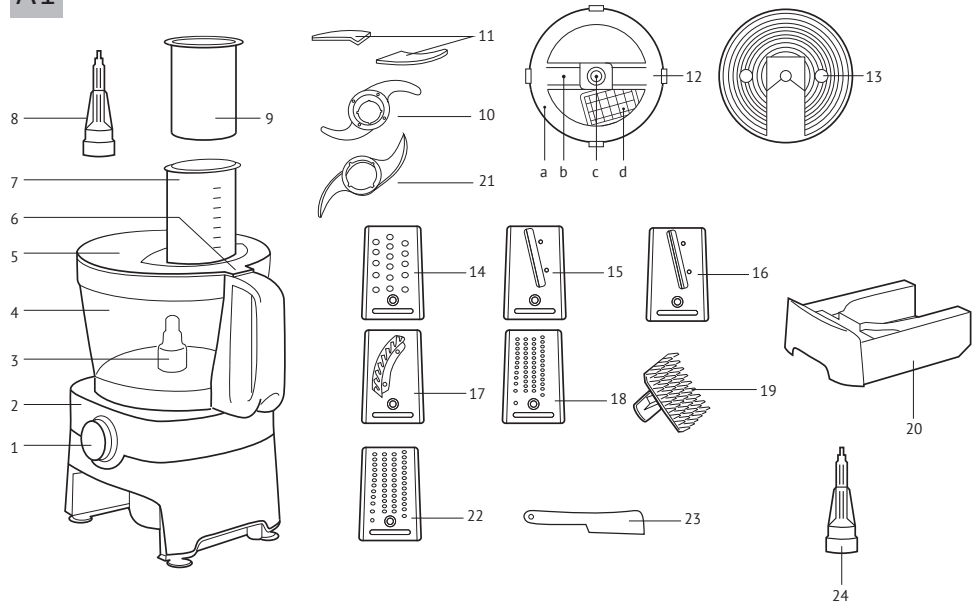
RUS 10

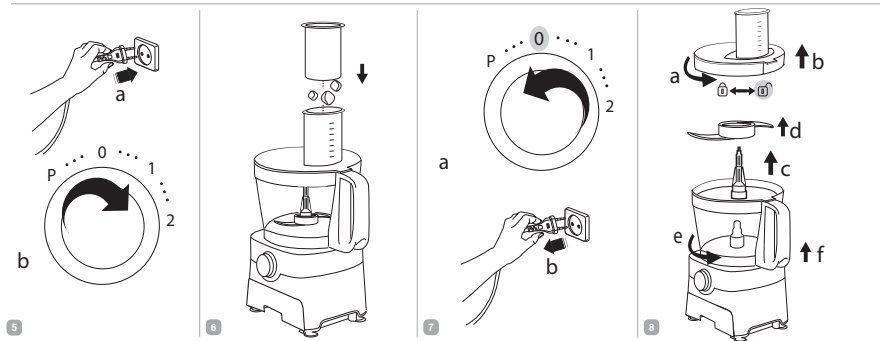
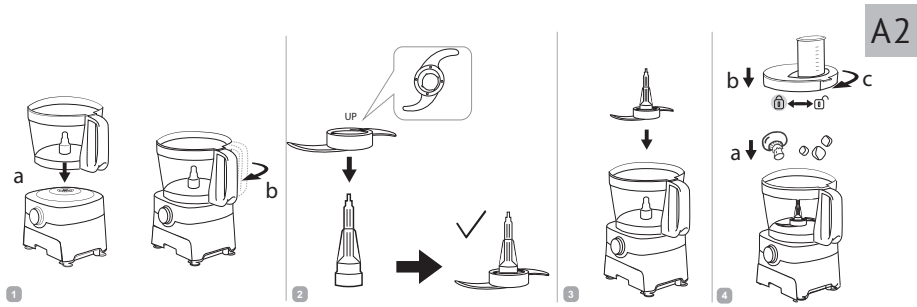
KAZ 20

СОДЕРЖАНИЕ

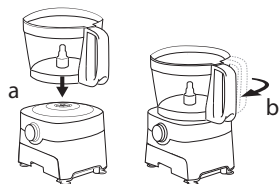
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	10
Технические характеристики	13
Комплектация	13
Устройство модели	13
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	14
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОМБАЙНА.....	14
Общие правила работы с прибором	15
Использование измельчителя.....	15
Использование терки (шинковки).....	15
Использование насадки для нарезки кубиками	16
Системы защиты	16
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	16
Очистка прибора.....	16
Очистка насадки для нарезки кубиками.....	17
Хранение и транспортировка	17
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	17
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	18

A1

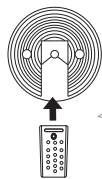




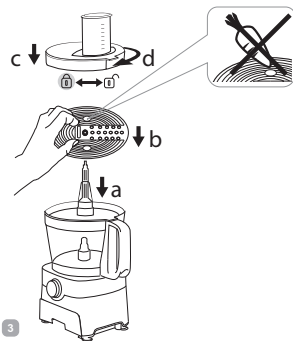
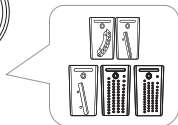
A3



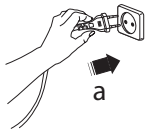
1



2



3



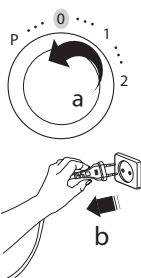
4



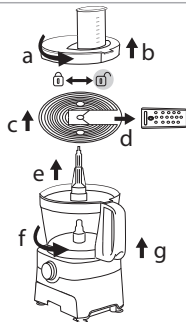
5

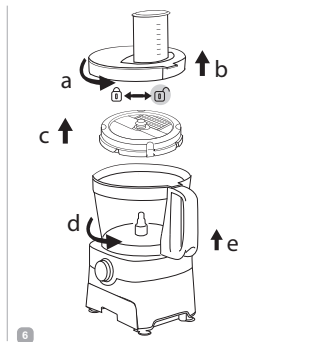
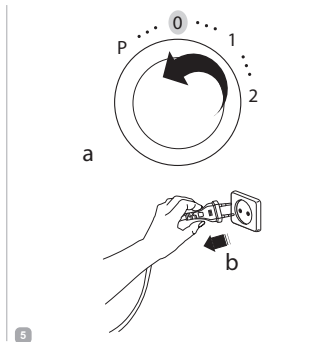
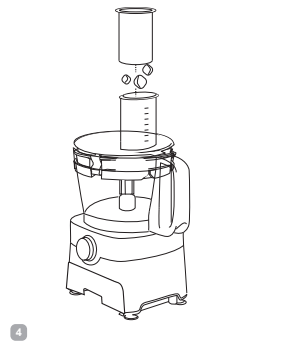
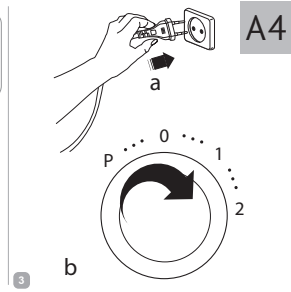
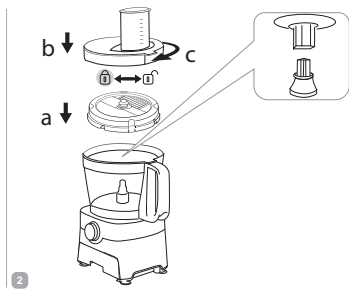
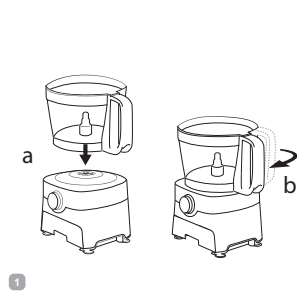


6

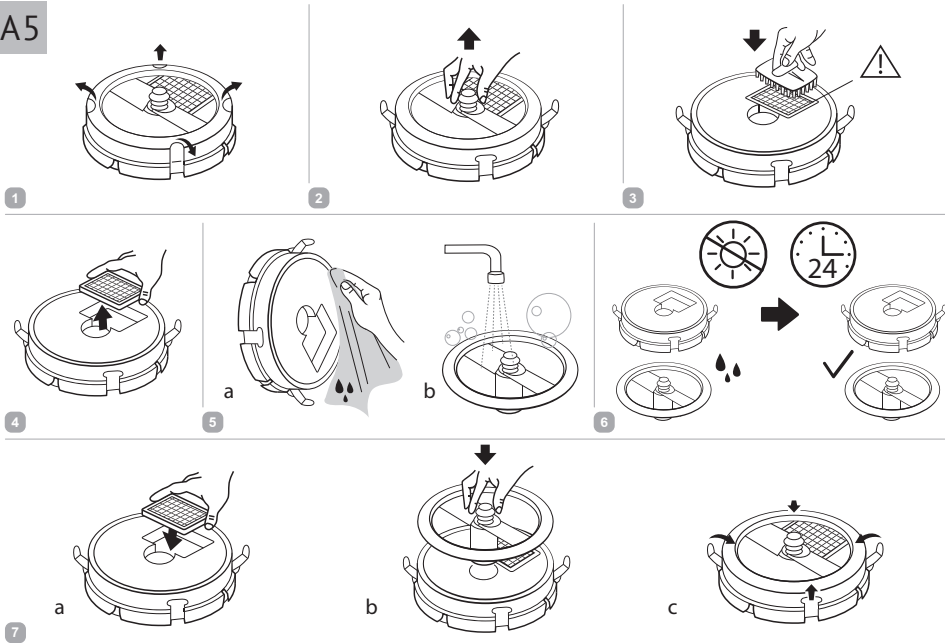


7



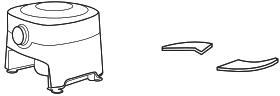

















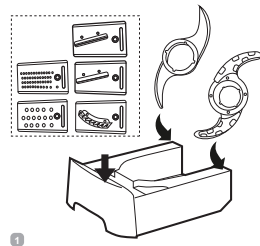
A5



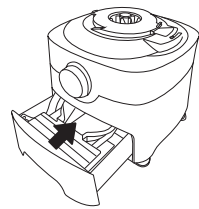
A6

A7



1



2

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Комбайн кухонный REDMOND RFP-3904 – это компактный многофункциональный прибор для приготовления пищи в домашних условиях.

Хотите узнать больше?

Посетите наш сайт www.redmond.company.

Здесь вы найдете самую актуальную информацию о предлагаемой технике и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию REDMOND и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

**Служба поддержки пользователей REDMOND в России:
8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).**



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор представляет собой многофункциональное устройство для приготовления пищи в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет

считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла.

Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте чашу с продуктами на мягкую поверхность. Это делает прибор неустойчивым во время работы.
- Запрещается прикасаться к подвижным частям прибора во время его работы. Будьте осторожны при работе с S-образным ножом или другими насадками с острыми лезвиями.

- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Не профессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

STOP

ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....	RFP-3904
Номинальная мощность.....	1000 Вт
Максимальная мощность.....	1900 Вт
Напряжение.....	220–240 В, 50 Гц
Защита от поражения электротоком.....	класс II
Скорости вращения:	
1 скорость.....	14 200 об/мин
2 скорость.....	17 000 об/мин
Импульсный режим.....	есть
Объем чаши.....	3,5 л
S-образный нож измельчителя.....	есть
Набор терок и шинковок.....	есть
Контейнер для хранения насадок.....	есть
Насадка для нарезки кубиками.....	есть
Нескользящие ножки с присосками.....	есть
Защита двигателя от перегрева.....	есть
Блокировка при неправильной сборке.....	есть
Длина электрошнура.....	1 м
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	279 × 440 × 223 мм
Вес нетто.....	4 кг

Комплектация

Основание комбайна с электродвигателем.....	1 шт.
Чаша комбайна с крышкой.....	1 шт.
Толкатель с мерным стаканом.....	1 шт.
Съемная втулка.....	1 шт.
Запасная съемная втулка.....	1 шт.
S-образный нож измельчителя.....	1 шт.
Диск для крепления терки/шинковки.....	1 шт.
Крупная терка.....	1 шт.

Средняя терка.....	1 шт.
Мелкая терка.....	1 шт.
Крупная шинковка.....	1 шт.
Мелкая шинковка.....	1 шт.
Шинковка для нарезки картофеля фри.....	1 шт.
Насадка для нарезки кубиками.....	1 шт.
Кондитерский шпатель.....	1 шт.
Нож для теста.....	1 шт.
Приспособление для очистки режущей решетки.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.


Устройство модели (схема А1, стр. 4)

1. Регулятор скорости вращения
2. Основание прибора с электродвигателем
3. Соединительный вал
4. Чаша комбайна
5. Крышка чаши комбайна
6. Выступ для фиксации крышки
7. Отверстие для подачи продуктов
8. Съемная втулка
9. Толкатель с мерным стаканом
10. Нож измельчителя

11. Защитные чехлы для ножа измельчителя
12. Насадка для нарезки кубиками:
 - a. диск с фиксирующими зажимами
 - b. рама с горизонтальным ножом
 - c. ручка насадки
 - d. режущая решетка
13. Диск для крепления терки/шинковки
14. Крупная терка
15. Крупная шинковка
16. Мелкая шинковка
17. Шинковка для нарезки картофеля фри
18. Мелкая терка
19. Приспособление для очистки режущей решетки
20. Выдвижной контейнер для хранения ножа измельчителя, терок и шинковок
21. Нож для теста
22. Средняя терка
23. Кондитерский шпатель
24. Запасная съемная втулка

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

 **Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!**

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Протрите корпус прибора влажной тканью. Промойте съемные части и чашу комбайна теплой водой с мягким моющим средством. Будьте осторожны при обращении с ножами: они очень острые. Перед началом эксплуатации основание прибора и съемные части должны полностью высохнуть при комнатной температуре.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОМБАЙНА

Благодаря использованию насадок комбайн может выполнять функции нескольких полноценных кухонных приборов:

Нож измельчителя быстро измельчает мясо, твердый сыр, овощи, травы, чеснок, лесные и грецкие орехи и т. п.	
Нож для теста предназначен для приготовления жидкого теста	
Крупная, средняя и мелкая терки мелко нарезают яблоки, морковь, корни сельдерея, твердый сыр и другие продукты для салатов или для последующей обжарки (пассерования)	
Крупная и мелкая шинковки нарезают ломтиками морковь, яблоки, шинкуют капусту и т. п. Для приготовления блюд восточной кухни идеально подойдет мелкая шинковка, нарезающая продукты очень тонкими ломтиками	
Шинковка для картофеля фри идеально нарежет картофель для жарки во фритюре	
Насадка для нарезки кубиками нарежет кубиками или короткой соломкой картофель (сырой и вареный), морковь, огурцы, томаты сладкий перец, репчатый лук, яблоки, груши, мягкие фрукты без косточек, мягкий сыр, вареную колбасу, а также вареное или жареное, отделенное от костей мясо птицы	


Общие правила работы с прибором

- Устанавливайте основание прибора на ровную твердую горизонтальную поверхность.
- Заполняйте чашу комбайна продуктами не выше максимальной отметки на мерной шкале (2000 ml).
- Мясо перед измельчением или нарезкой отделите от костей и удалите жилы.
- Замороженные продукты необходимо разморозить.
- При обработке фруктов и ягод разрежьте их и извлеките косточки или семена.
- Перед нарезкой горячих продуктов дайте им остыть: они станут тверже, что облегчит нарезку и предотвратит превращение продуктов в пюре.
- Не используйте прибор для измельчения кофе, льда, сахара, круп, сушеных бобов и других особо твердых продуктов.
- При работе с теркой (шинковкой) и насадкой для нарезки кубиками крупные ингредиенты разрежьте на несколько частей, так, чтобы они полностью поместились в отверстие для подачи продуктов.
- При работе с измельчителем предварительно нарежьте продукты кусочками размером 3–4 см.

Максимальное время обработки – 1 минута. Перед повторной обработкой делайте перерыв не менее 3 минут. После пяти включений подряд необходимо, чтобы прибор полностью остыл (в течение 15–20 минут).

Использование измельчителя

Порядок сборки и использования измельчителя см. на схеме **A2**, стр. 5.

Поверните чашу по часовой стрелке до щелчка. Наденьте нож измельчителя на съемную втулку и осторожно снимите защитные пластиковые чехлы с лезвий ножа, затем установите съемную втулку с ножом на соединительный вал внутри чаши. Не касайтесь лезвий, они очень острые! Загрузите предварительно нарезанные кусочками по 3–4 см продукты в чашу. Установите крышку на чашу и поверните ее по часовой стрелке до щелчка, чтобы стрелка ∇ на крышке оказалась над значком .


Для эффективного измельчения рекомендуется закладывать продукты в количестве:

- шоколад – не более 200 г;
- сыр – не более 350 г;
- мясо – не более 800 г;
- твердые овощи, грецкие орехи и специи – не более 150 г;
- фрукты – не более 500 г;
- репчатый лук – не более 700 г.

Для кратковременной обработки продуктов на максимальной скорости удерживайте регулятор скорости в положении «P» в течение 3–5 секунд с перерывами на 1–2 секунды.

Использование терки (шинковки)

Порядок сборки и использования терки (шинковки) см. на схеме **A3**, стр. 6.

Поверните чашу по часовой стрелке до щелчка, установите диск с закрепленной теркой (шинковкой) на съемную втулку так, чтобы металлический стержень втулки попал в круглое отверстие на терке (шинковке). Для удобства установки на диске предусмотрены отверстия для пальцев. Установите крышку и поверните ее по часовой стрелке до щелчка, чтобы стрелка ▽ на крышке оказалась над значком .

Загружайте продукты в чашу через отверстие для подачи продуктов, крупные ингредиенты разрежьте на несколько частей. Проталкивайте их толкателем.

STOP Проталкивайте продукты, слегка нажимая на толкатель, не прилагайте чрезмерных усилий – это может привести к перегрузке и поломке съемной втулки. Поломка съемной втулки при данных обстоятельствах не будет являться гарантийным случаем.


ЗАПРЕЩАЕТСЯ проталкивать продукты иными предметами или руками во избежание травм или поломки прибора!

Использование насадки для нарезки кубиками

Порядок сборки и использования насадки для нарезки кубиками см. на схеме **A4**, стр. 7.

Поверните чашу по часовой стрелке до щелчка, установите насадку для нарезки кубиками на соединительный вал внутри чаши, совместив центр режущей решетки с ручкой чаши. Держите насадку за пластиковую ручку в центре диска.

STOP Не касайтесь горизонтального ножа и решетки во избежание травм!

Установите крышку и поверните ее по часовой стрелке до щелчка, чтобы стрелка ▽ на крышке оказалась над значком .

Загружайте продукты в чашу через отверстие для подачи продуктов, крупные ингредиенты разрежьте на несколько частей. Проталкивайте их толкателем. Увеличивая или уменьшая давление на толкатель, можно регулировать размер кубиков.

STOP Проталкивайте продукты, слегка нажимая на толкатель, не прилагайте чрезмерных усилий – это может привести к перегрузке и поломке съемной втулки. Поломка съемной втулки при данных обстоятельствах не будет являться гарантийным случаем.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ проталкивать продукты иными предметами или руками во избежание травм или поломки прибора!

Системы защиты

- Прибор оснащен системой автоматического отключения при перегреве. Если во время работы двигатель неожиданно остановился, отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение 30 минут. После подключения к электросети прибор будет готов к работе.
- Прибор оборудован защитной системой блокировки. Если чаша установлена неправильно или крышка чаши закрыта не до конца, двигатель не будет работать. Если после подключения к электросети прибор не включается, отключите прибор от электросети и проверьте правильность сборки: все элементы прибора должны быть установлены плотно, до упора.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Очистка прибора

Рекомендуемые способы очистки различных деталей прибора приведены в таблице **A6**, стр. 9. Очищайте все детали и насадки прибора сразу после использования.

 **ВНИМАНИЕ!** Перед разборкой и очисткой выключите прибор и отключите его от электросети.

Протирайте основание прибора с электродвигателем влажной мягкой тканью. Насадки и другие детали прибора очищайте мягкими неабразивными моющими средствами.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать основание прибора и шнур электропитания в воду или помещать их под струю воды!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.

При очистке ножей и лезвий будьте осторожны – они очень острые! Промывайте их под струей теплой воды. После очистки наденьте предохранительные чехлы на лезвия ножа.


Металлические поверхности и детали хорошо отмываются, приобретая блеск, при добавлении в воду лимонного сока. Не очищайте металлические детали прибора в посудомоечной машине, поскольку моющие средства могут вызвать потемнение их поверхности.

Нож для теста, диск для крепления терки/шинковки, приспособление для очистки режущей решетки можно очищать как под струей теплой воды, так и в посудомоечной машине. Максимальная температура при очистке неметаллических деталей в посудомоечной машине не должна превышать 40°C.

Перед повторной эксплуатацией детали прибора должны полностью высохнуть при комнатной температуре и естественной вентиляции воздуха.

Очистка насадки для нарезки кубиками

Порядок очистки насадки для нарезки кубиками см. на схеме **A5**, стр. 8. Храните насадку в собранном виде.

 Не касайтесь верхнего края решетки руками во избежание травмы! Режущие кромки остро заточены!

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

Для вашего удобства в кухонном комбайне REDMOND RFP-3904 предусмотрена система хранения для небольших деталей (см. схему **A7**, стр. 9).

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает	Шнур питания не подсоединен к электросети	Подсоедините шнур питания прибора к электросети

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает	В электророзетке отсутствует напряжение	Подключите прибор к исправной электророзетке
	Сработала система блокировки двигателя из-за неправильной сборки прибора	См. раздел «Системы защиты»
При измельчении продуктов чувствуется сильная вибрация прибора	Продукты нарезаны слишком крупно	Нарезайте продукты мельче
	Прибор установлен на наклонной или неровной поверхности	Установите основание прибора на ровную твердую горизонтальную поверхность
	На терке (шинковке) скапливается измельченный продукт	Выключите прибор. Очистите терку (шинковку)
Двигатель остановился во время работы	Сработала защита от перегрева	См. раздел «Системы защиты»
Электродвигатель работает, но втулка не вращается	Из-за перегрузки сломалась съемная втулка	Прибор оснащен защитой внутренних элементов. Для защиты электродвигателя и шестеренок используется втулка, которая при перегрузке повреждается. Чтобы избежать перегрузки, не прилагайте чрезмерных усилий при проталкивании продуктов. Замените втулку (запасная втулка входит в комплект поставки). Попломка съемной втулки при данных обстоятельствах не является гарантийным случаем
Во время работы появился запах пластика	Прибор перегрелся	Сократите время непрерывной работы прибора. Увеличьте интервалы между включениями
	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Проведите тщательную очистку прибора. Запах исчезнет после нескольких включений



В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



* Стандартная гарантия 1 год. Дополнительный год гарантийного обслуживания предоставляется после регистрации прибора на сайте <https://warranty.redmond.company/>

В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная

гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (ножи, съемные втулки и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й – год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)

2 – год производства (21 – 2021 г., 22 – 2022 г. ... 30 – 2030 г.)

3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой

нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке ұзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қауіпсіздік техникасы талаптары мен бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін өндіруші жауапкершілікке тартылмайды.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда әзірлеуге арналған көпфункционалды құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.

- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректенуінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынылатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз – параметрлердің сәйкес келмеуі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты пайдаланған соң, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.
- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жүргізбеңіз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.

STOP

ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ: электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаңыз, кепілдік шартта-

рына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді. Электр қуат беру сымына зақым келген кезде қауіптілікті болдырмау үшін оны әзірлеуші немесе оның агенті, немесе осыған ұқсас білікті тұлға ауыстыруы керек.

- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.
- Азық салынған табақты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз. Бұл аспапты жұмыс кезінде тұрақсыз етеді.
- Жұмыс кезінде аспаптың қозғалатын бөліктерін ұстамаңыз. S- тектес пышақты орнатқанда абай болыңыз: ол өте үшкір.
- Аспапты тазалаған кезде «Аспапты күту» тарауында көрсетілген ережелерді қатаң ұстаныңыз.

STOP

Аспап корпусын суға бақтыруға немесе оны су ағынына салуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.
- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың

бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауы бар болғанда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалары

Үлгі	RFP-3904
Кернеу.....	220–240 В, 50 Гц
Нақты қуаты.....	1000 Вт
Максималды қуаты.....	1900 Вт
Тоқтан күйіп қалудан қорғау	II дәреже
Айналу жылдамдығы:	
1-ші жылдамдық.....	14 200 айн/мин
2-ші жылдамдық.....	17 000 айн/мин
Импульстық режим	бар
Тостағаның көлемі.....	3,5 л
S-негізді ұсақтағыштың пышағы	бар
Шинковоктар мен тероктардың жинағы	бар
Қондырмаларды сақтауға арналған контейнер	бар
Кесектеп турауға арналған саптама.....	бар
Сырғанақтамайтын сорғышты пышақ	бар
Қызып кетуден сақтау.....	бар
Дұрыс емес жинақтауда қозғалтқыштың	
блокировкаға түсіу.....	бар
Ұзын электрлік сым.....	1 м
Габаритті өлшемдер	
(ені × биіктігі × ұзындығы).....	279 × 440 × 223 мм
Таза салмақ.....	4 кг

Жинақтама

Комбайнның электрқозғалтқышы бар табаны.....	1 дана
Комбайнның қақпағы бар тостағаны.....	1 дана
Итергіш және өлшеуіш стақан	1 дана
Алмалы-салмалы төлке	1 дана
Қосалқы алмалы-салмалы төлке.....	1 дана
S-негізді ұсақтағыштың пышағы	1 дана

Үккішті/кескішті орнатуға арналған диск	1 дана
Ірі үккіш	1 дана
Орташа үккіш	1 дана
Ұсақ үккіш.....	1 дана
Ірі майдалап турау	1 дана
Ұсақ майдалап турау.....	1 дана
Фри-картопты кесуге арналған кескіш	1 дана
Кесектеп турауға арналған саптама.....	1 дана
Қамырға арналған пышақ	1 дана
Кондитерлік күрекшені	1 дана
Кесетін торды тазалауға арналған құрал.....	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....	1 дана
Сервисті кітапша	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда $\pm 10\%$ қателікке жол беріледі.

Аспаптың құрылымы (А1 сурет, 4 бет)

1. Айналу жылдамдығының реттегіші
2. Комбайнның электрқозғалтқышы бар табаны
3. Жалғағыш білік
4. Комбайнның тостағаны
5. Комбайнның тостаған қақпақ
6. Қақпағын реттеуге арналған шығыңқы орын
7. Өнімдер беруге арналған саңылау
8. Алмалы-салмалы төлке

9. Итергіш және өлшеуіш стақан
10. Ұсақтағыштың пышағы
11. Қауіпсіз сақтауға арналған қабы үшін S-тәрізді пышақ
12. Кесектеп турауға арналған саптама:
 - a. Бекітетін қысқыштары бар диск
 - b. Көлбеу пышақты рама
 - c. Қондырманың тұтқасы
 - d. Кесетін тор
13. Үккішті/кескішті бекітуге арналған диск
14. Ірі үккіш
15. Ірі майдалап турау
16. Ұсақ майдалап турау
17. Фри-картопты кесуге арналған ұсақтап кескіш
18. Ұсақ үккіш
19. Кесетін торды тазалауға арналған құрал
20. Ұсатқыштың, үккіштің және кескіштердің пышағын сақтауға арналған жылжымалы контейнер
21. Қамырға арналған пышақ
22. Орташа үккіш
23. Кондитерлік күрекшені
24. Қосалқы алмалы-салмалы төлке

I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпустағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!



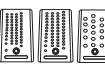
Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.

Электр бауды толық жайыңыз. Аспап корпусын ылғал матамен сүртіңіз. Шешілмелі бөлшектерді сабынды сумен жуыңыз, аспаптың барлық элементтерін электр желіге қосаралдында мұқият кептіріңіз. Пышақтарды ұстаған кезде абай болыңыз: олар өте өткір.

Әзірлеудің алдында құрылғы сыртқы және көзге көрінетін ішкі бөліктерінде зақым, жарық және басқа ақау жоқтығына көз жеткізіңіз.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

REDMOND RFP-3904 ас үй комбайны ауыстырмалы саптамалары жиынтығының арқасында бірнеше ас құралының қызметтерін атқара алады:

<p>Ұсақтағыштың пышағы етті, қатты ірімшікті, көкөністерді, орман және грек жаңғақтарды, шөптерді, сарымсақты және басқа азықтарды тез ұқтайды</p>	
<p>Қамырға арналған пышақ сұйық қамыр жасауға тағайындалған</p>	
<p>Ірі, орташа және ұсақ үккіштер алманы, сәбізді, балдырөк тамырларын, қатты ірімшікті және салаттарға арналған немесе кейінгі қуырмаға (қуыруға) арналған басқа өнімдерді ұсақ тұрайды</p>	

<p>Ірілеп және майдалап кескіштер сәбізді, алманы тілімдеп кеседі, қырыққабатты және т. б. майдалап тұрайды. Шығыс асханасын дайындау үшін өнімдерді өте жұқа тіліктермен кесетін, майдалап тұрайтын кескіштер өте жақсы келеді</p>	
<p>Фри картопты тұрауға арналған майдалап тұрағыш фритторға картопты қуыру үшін тамаша кеседі</p>	
<p>Шаршылап тұрауға арналған қондырма көжеге және бұқтырып пісіретін тағамдарға қажет жемістерді, салатқа арналған – ірімшікті, шұжықты және құстың етін шаршылап немесе қысқа салом түрінде кеседі</p>	

Аспаппен жұмыстағы жалпы әрекеттер


- Құрал табанын тегіс қатты жазық бетке орнатыңыз.
- Азықты комбайнның тостағанға ең жоғарғы белгіден асырмай салыңыз (2000 ml).
- Етті тұраудың алдында жібітіңіз, сүйегінен бөліп, сіңірін алып тастаңыз және алып тастауға сымдар.
- Жеміс пен жидекті өңдегенде оларды кесіп, сүйектерін шығарыңыз.
- Мұздатылған азықты тұраудың алдында еріту керек.
- Ыстық өнімдерді кесер алдында оларды суытыңыз: олар қатты болады да, бұл кесуді жеңілдетіп, өнімдердің езбеге айналуына жол бермейді.
- Аспапты кофе, мұз, қант, жарма, бұршақтұқымдастар мен басқа айрықша қатты азық-түлікті ұсату үшін қолданбаңыз.

- Үккішпен (майдалап турағышпен) және текшелеп турауға арналған қапсырмамен жұмыс істегенде ірі ингердинеттерді, олар тағамдарды салуға арналған тесікке толығымен сиятындай етіп, бірнеше бөлікке тураңыз.
- Ұсақтағышпен жұмыс істегенде тағамдарды өлшемдері 3–4 см кесектерге алдын ала кесіңіз.

Өңдеудің шекті уақыты – 1 минут. Қайта өңдер алдында 3 минуттан кем болмайтын уақыт үзіліс жасаңыз. 5 рет қатарынан қосқаннан кейін аспапты толықтай суыту қажет (15–20 минуттай).

Ұсатқышты пайдалану


Құралды құрастыру және пайдалану ретін тиісті сызбалардан **A2** қараңыз (5 бет).

Тосатғанды орнына түскенге дейін сағат тілі бағытымен айналдырыңыз. Пышақтың қырындағы қорғаныс пластик қаптамасын байқап шешіңіз. Пышағы бар алынбалы төлкені тостағанның ішіндегі жалғайтын білігіне орнатыңыз. Пышақтың жүзіне қол тигізбеңіз, ол өте өткір! Өлшемдері 3–4 см туралған кесектерді ыдысқа тиеніңіз. Қақпақта орнатылған  тілі белгінің астында болатындай, қақпақты орнына түскенге дейін сағат тілінің бағытымен бұраңыз.

Аспаппен импульстік тәртіптемеде жұмыс жасау үшін жылдамдық реттегішті «Р» қалпына келтіріп, 1–2 секунд үзілістермен 3–5 секунд бойы басып ұстап тұрыңыз.

Үккішті (кескішті) пайдалану

Құралды құрастыру және пайдалану ретін тиісті сызбалардан **A3** қараңыз (6 бет).

Тосатғанды орнына түскенге дейін сағат тілі бағытымен айналдырыңыз, жұмыс істеуге қажетті үккішті (кескішті) таңдап алыңыз да үккішті (кескішті) орнатуға арналған дискінің қуысына қойыңыз. Бекітілген үккішті (кескішті) алынбалы төлкеге оның металл өзегі үккіштің (кескіштің) дөңгелеу қуысына түсетіндей етіп орналастырыңыз. Қолайлы болуы үшін дискіде саусақтарға арналған қуыстардың болуы қарастырылған. Қақпақта орнатылған  тілі белгінің астында болатындай, қақпақты орнына түскенге дейін сағат тілінің бағытымен бұраңыз. Тағамдарды тостағанға тағамдар салатын қуыс арқылы салыңыз, ірі ингредиенттерді бірнеше бөлікке тераңыз. Оны итергішпен итеріңіз.

STOP

Итергішке сал басып, тағамдарды итермелеңіз, аса артық күш салмаңыз – бұл артық жүктелуге және алмалы төлкенің сынуына әкелуі мүмкін. Осы жағдайларда алмалы төлкенің сынуы кепілдікті жағдай болып табылмайды.


ТҮЙЙІМ САЛЫНАДЫ! Жарақат алып қалмау үшін немесе аспапты бүлдіріп алмау үшін тағамдарды басқа заттың көмегімен немесе қолмен итеруге болмайды!

Текшелеп кесуге арналған қондырманы пайдалану

Құралды құрастыру және пайдалану ретін тиісті сызбалардан **A4** қараңыз (7 бет).

Тосатғанды орнына түскенге дейін сағат тілі бағытымен айналдырыңыз, текшелеп кесуге арналған қондырманы тостағанның ішіндегі жалғастыру білігіне тостағанның тұтқасымен кесетін тордың ортасын біріктіре отырып орналастырыңыз.

STOP *Жарақат алып қалмау үшін көлбеу жатқан пышағына және торға қолыңызды тигізбеңіз!*

Қақпақта орнатылған ▽ тілі  белгінің астында болатындай, қақпақты орнына түскенге дейін сағат тілінің бағытымен бұраңыз. Тағамдарды тостағанға тағамдар салатын қуыс арқылы салыңыз, ірі ингредиенттерді бірнеше бөлікке тараңыз. Оны итергішпен итеріңіз. Итергіштің қысымын арттыра немесе төмендеті отырып, текшелердің мөлшерін реттеуге болады.

STOP *Итергішке сәл басып, тағамдарды итермелеңіз, аса артық күш салмаңыз – бұл артық жүктелуге және алмалы төлкенің сынуына әкелуі мүмкін. Осы жағдайларда алмалы төлкенің сынуы кепілдікті жағдай болып табылмайды.*

ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ! Жарақат алып қалмау үшін немесе аспапты бүлдіріп алмау үшін тағамдарды басқа заттың көмегімен немесе қолмен итеруге болмайды!

Қорғаныс жүйелері


- Құрылғы қызып кету жағдайында автоматты өшіру жүйесімен жабдықталған. Егер жұмыс кезінде қозғалтқыш кенеттен тоқтап қалса, құрылғыны қуат көзінен ажыратып, 30 мин бойы сууға мүмкіндік беріңіз. Электр көзіне қосылғаннан кейін құрылғы жұмысқа дайын болады.
- Аспап қозғалтқышты блокадалаудың қорғаныс жүйесімен жабдықталған. Егер тостаған дұрыс орнатылмаса немесе тостағанның қақпағы дұрыстап жабылмаса, қозғалтқыш жұмыс істемейді. Аспап қосылмайтын болса, аспапты электр желісінен ажыратып, құрастырудың дұрыстығын

тексеріңіз: аспаптың барлық элементтері тірелгенше жақсылап орнатылуы тиіс.

III. АСПАПТЫ КҮТУ

Аспапты тазалау

Аспаптың әр-түрлі бөлшектерін тазалаудың ұсынылған әдістері **A6** кестесінде (9 бет) келтірілген.

 *НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бөлшектеу және тазалар алдында құралды баса отырып өшіріңіз және электрлік желіден ажыратыңыз.*

Электр қозғалтқыш блогын ылғал жұмсақ матамен сүртіңіз. Қолданғаннан кейін бірден барлық саптамалары мен құралдың бөлшектерін жұмсақ қажақсыз жуу құралдарымен тазартыңыз.

STOP *Электр қозғалтқыш блогын су ағыны астына салуға немесе суға батыруға тыйым салынады.*

Тазалаған кезде абразивтік жабынды ысқыштарды және тағамға тиетін заттармен қолдану үшін ұсынылмаған кезкелген химиялық агрессивтік немесе басқа заттарды пайдаланбаңыз.

Пышақ пен жүздерді тазалағанда мұқият болыңыз – олар өте өткір! Оларды жылы су ағынында жуыңыз. Тазалағаннан кейін сақтандыруыш қаптарын пышақтың жүзіне кигізіңіз.

Металл бөлшектерді ыдыс жуатын машинада тазартпаңыз, себебі жуғыш құралдар олардың бетін қарайтып жіберуі мүмкін.

Қамырға арналған пышақ, үккіш/турағышты бекітуге арналған дискті, кесетін торды тазалауға арналған құрал жылы су ағынының астында да, сонымен қатар ыдыс жуатын машинада тазалауға болады. Ыдыс жуатын машинада металл емес бөлшектерді тазарту кезіндегі максималды температура 40°C аспауы керек.

Қайтадан пайдаланар кезде құралдың бөлшектері ауаның табиғи желдетуі және бөлме температурасы кезінде толықтай құрғатылуы керек.

Текшелеп кесуге арналған қондырмаларын тазалау
Құралды тазалау ретін тиісті сызбалардан **A5** қараңыз (8 бет). Қондырманы жиналған түрде сақтаңыз.

 *Жарақат алып қалмау үшін тордың сыртқы шеттеріне қол тигізбеңіз! Кесетін жиектері өткірленіп қайралған!*

Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Сіздің ыңғайлылығыңыз үшін REDMOND RFP-3904 асүй комбайнында шағын бөлшектерді сақтау жүйесі қарастырылған (**A7** сурет, 9 бет)

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшарытуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Азық-түліктің тақтағанда аспаптың қатты дірілі сезіледі	Өнімдер тым ірі туралған	Азық-түлікті ұсақтау етіп тұраңыз
	Құрал еңіс немесе тегіс емес бетке орнатылған	Құралды тегіс қатты жазық бетке орнатыңыз
Аспап жұмыс істемейді	Үккіште/турағышта ұсақталған өнім жиналып қалады	Құралды өшіріңіз де, Үккішті/турағышты тазалаңыз
	Электр қоректендіру бауы электр желісіне қосылмаған	Аспаптың қоректендіру бауын электр желісіне қосыңыз
Қозғалтқыш жұмыс кезінде тоқтап қалды	Электр розеткіде кернеу жоқ	Аспапты жұмыс істейтін электр розеткіге қосыңыз
	Құралды теріс жинағандықтан қозғалтқышты блокалау жүйесі іске қосылды	«Қорғаныс жүйелері» қараңыз
Жұмыс кезінде пластиктің иісі пайда болады	Асқын жүктемеден қорғаныс қосылды	
	Аспап қызып кетті	Аспаптың үздіксіз жұмысының уақытын қысартыңыз. Қосу арасындағы аралықтарды ұлғайтыңыз
	Аспап жаңа, иіс қорғаныс жабындысынан шығады	Аспапты мұқият тазалаңыз («Аспапты күту» қараңыз). Иіс бірнеше рет қосқан соң кетеді

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Электр қозғалтқыш жұмыс істеп тұр, бірақ төлке айналмайды	Артық жүктен алмалы-салмалы төлке бұзылды	Құрылғы ішкі элементтер қорғанысымен жабдықталған. Электр қозғалтқышы мен тегершігін қорғау үшін артық жүктен түскен жағдайда зақымдалатын, жасалған төлке қолданылады. Артық жүктелуге жол бермеу үшін, тағамдарды итермелегенде артық күш салмаңыз. Төлкені ауыстырыңыз (қосалқы төлке жеткізілім жиынтығына кіреді). Осы жағдайларда алмалы төлкенің сынуы кепілдікті жағдай болып табылмайды

i Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com>

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР



* Стандартты кепілдік 1 жыл. Қосымша кепілдік қызмет көрсету жылы сайтта тіркелгеннен кейін ұсынылады <https://warranty.redmond.company/>

Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нсұқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (пышақтар, алмалы-салмалы төлке және т.б.).

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

- 1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)
2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)
3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.





Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Фугьян, Шеньжень, Китай, 518049.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

© REDMOND. Все права защищены. 2023

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Made in China

RFP-3904-CIS-UM-19